



FONDAZIONE ITALIA GIAPPONE
伊日財団

NUMERO 42
8 febbraio 2016

In questo numero:

- ❖ **La Banca del Giappone a sorpresa porta i tassi in negativo**
Fonte: Ansa, Reuters
- ❖ **Le esportazioni di prodotti agricoli e marini a livelli record**
Fonte: Japan News
- ❖ **Basso rendimento in inglese per gli studenti giapponesi**
Fonte: Japan Times
- ❖ **I lavoratori stranieri a livello record**
Fonte: Japan News
- ❖ **Toyota si conferma leader mondiale con oltre 10 milioni di veicoli venduti**
Fonte: Japan Today
- ❖ **Le Olimpiadi di Tokyo valgono fino a 30 miliardi di yen per l'economia**
Fonte: Japan Today
- ❖ **Stadio Olimpico, scontro tra titani dell'architettura**
Fonte: Stefano Carrer – Il Sole 24 Ore
- ❖ **La grande crisi di Toshiba: rosso da 4,5 miliardi di euro e 6.800 tagli**
Fonte: Corriere comunicazioni
- ❖ **Il settore terziario si espande a maggior ritmo degli ultimi cinque mesi**
Fonte: Reuters
- ❖ **In Giappone la prima “fattoria robot”**
Fonte: ANSA
- ❖ **Italia-Giappone, 150 anni di amicizia. Eventi e mostre per raccontare il Sol Levante**
Fonte: Il Fatto Quotidiano
- ❖ **Al via i lavori per un mega impianto solare galleggiante**
Fonte: TGCOM
- ❖ **Boom di visitatori alla mostra “Botticelli e il suo tempo” a Tokyo**
Fonte: Gonews, Toscananews

redazione a cura di Fabio Fantozzi

FONDAZIONE ITALIA GIAPPONE

29, Via Sallustiana • 00187 Roma, I • Tel.+39 066784496 • Fax +39 0669380179

c/o Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale - DGMO • 1, Piazzale della Farnesina • 00135 Roma, I

tel. +39 0636915232 • Fax +39 0636915123

e-mail: fondazione@italiagiappone.it • www.italiagiappone.it • Twitter (@italiagiappone) • Facebook: Fondazione Italia Giappone

I
N
F
O
R
M
A
Z
I
O
N
I

D
A
L

G
I
A
P
P
O
N
E

La Banca del Giappone a sorpresa porta i tassi in negativo

La Banca del Giappone a sorpresa ha deciso di adottare tassi di interesse negativi. E assicura che taglierà i tassi ulteriormente se necessario. L'istituto centrale ha deciso di applicare interessi negativi ai conti correnti posseduti dalle istituzioni finanziarie presso la banca centrale allo scopo di centrare il target di inflazione del 2% "nel più breve tempo possibile", malgrado i prezzi del petrolio restino ai minimi.



La Banca centrale, il cui board ha approvato l'inattesa mossa con appena cinque voti a favore contro quattro, ha fatto sapere in una nota che applicherà "interessi negativi dello 0,1%" e che farà altri interventi al ribasso "se lo giudicherà necessario" per centrare l'ambizioso target d'inflazione.

"Se giudicheremo i mezzi di cui disponiamo non sufficienti a raggiungere l'obiettivo, quello che dovremo fare è ideare nuovi strumenti", ha affermato il governatore Haruhiko Kuroda. "Sono convinto - ha aggiunto - che non ci siano limiti alle misure di stimolo monetario".

Fonte: Ansa, Reuters

Le esportazioni di prodotti agricoli e marini a livelli record

Le esportazioni del Giappone di prodotti agricoli, della pesca e degli alimenti hanno raggiunto un livello record per il terzo anno consecutivo segnando il valore di 745 miliardi di yen, con un incremento del 21,8 per cento rispetto all'anno precedente.

In particolare, le esportazioni verso Hong Kong, Cina, Corea del Sud e in altre parti dell'Asia sono salite a causa della crescente popolarità della cucina giapponese, ha detto il Ministero dell'Agricoltura giapponese.

Fonte: Japan News

Basso rendimento in inglese per gli studenti giapponesi

Gli studenti delle scuole in Giappone non hanno raggiunto gli obiettivi fissati dal governo per l'apprendimento della lingua inglese. In tutte e quattro le abilità di conoscenza della lingua - lettura, ascolto, scrivere e parlare - gli studenti non ha prodotto importanti risultati nonostante l'impiego di risorse da parte del governo per le lezioni in inglese fin dalle elementari.

Fonte: Japan Times

I lavoratori stranieri a livello record

Il numero di lavoratori stranieri in Giappone è stato pari a 907.896 a partire dalla fine di ottobre, toccando il suo livello più alto da quando è diventato obbligatorio per i datori di lavoro inviare dei report sui dipendenti stranieri al governo nel 2007.

FONDAZIONE ITALIA GIAPPONE

29, Via Sallustiana • 00187 Roma, I • Tel. +39 066784496 • Fax +39 0669380179

c/o Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale - DGMO • 1, Piazzale della Farnesina • 00135 Roma, I

tel. +39 0636915232 • Fax +39 0636915123

e-mail: fondazione@italiagiappone.it • www.italiagiappone.it • Twitter (@italiagiappone) • Facebook: Fondazione Italia Giappone

Il dato è cresciuto del 15,3 per cento rispetto a un anno prima. Lo ha reso noto il Ministero del Lavoro.

Fonte: Japan News

Toyota si conferma leader mondiale con oltre 10 milioni di veicoli venduti



Toyota mantiene lo scettro di casa automobilistica leader mondiale, avendo registrato 10 milioni e 150 mila veicoli venduti nel 2015. La Toyota mantiene così il titolo di più grande produttore automobilistico del mondo per il quarto anno consecutivo, superando ancora Volkswagen e General Motors. Le azioni della Toyota sono salite al 3,80% terminando a 6.881 yen sulla scia delle trattative con la Suzuki su una partnership per

costruire vetture compatte per i mercati emergenti, tra cui l'India.

Fonte: Japan Today

Le Olimpiadi di Tokyo valgono fino a 30 miliardi di yen per l'economia

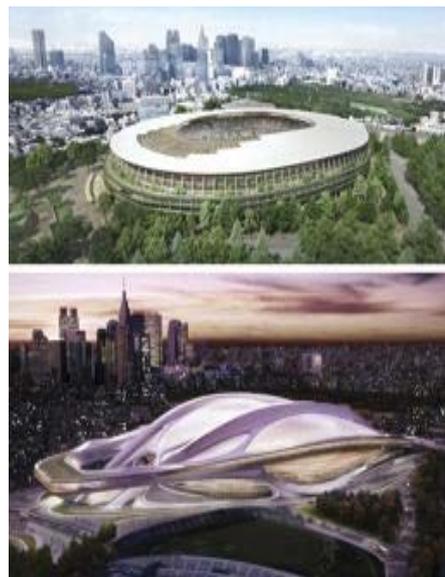
Le Olimpiadi di Tokyo 2020 e le Paraolimpiadi porteranno un indotto tra i 25 e i 30 miliardi di yen in termini di vendite e ricavi all'interno dell'economia giapponese dal 2014 al 2020. Sono le previsioni della Banca del Giappone, che si basano su una stima di aumento degli investimenti in infrastrutture legate agli eventi sportivi e della spesa dei turisti stranieri.

Fonte: Japan Today

Stadio Olimpico, scontro tra titani dell'architettura

La più grande struttura dei futuri Giochi sarà quella progettata da Kengo Kuma, in quanto il progetto che era stato inizialmente scelto – quello di Zaha Hadid – è stato poi cestinato a sorpresa nel luglio scorso (per decisione diretta del premier Shinzo Abe) con la motivazione che il ciclopico design - molto originale, con una forma che per alcuni richiamava un casco da ciclista - era diventato troppo costoso rispetto alle stime originarie. L'archistar irachena-britannica ha lanciato le sue pesanti accuse: il design di Kuma presenta troppe similarità con il suo, il che non può essere casuale; del resto il suo team ci ha messo due anni di lavoro, mentre l'architetto giapponese avrebbe impiegato solo tre mesi e mezzo e ha preannunciato un'azione legale.

Lo Stadio Olimpico che sorgerà nel luogo di quello (abbattuto) delle Olimpiadi 1964 si trova in un vecchio quartiere della metropoli non distante dal Meiji Jingu, uno



FONDAZIONE ITALIA GIAPPONE

29, Via Sallustiana • 00187 Roma, I • Tel.+39 066784496 • Fax +39 0669380179

c/o Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale - DGMO • 1, Piazzale della Farnesina • 00135 Roma, I

tel. +39 0636915232 • Fax +39 0636915123

e-mail: fondazione@italiagiappone.it • www.italiagiappone.it • Twitter (@italiagiappone) • Facebook: Fondazione Italia Giappone

dei più importanti templi del Paese: quello della famiglia imperiale, dedicato al bisnonno dell'attuale imperatore.

La cagnara sul presunto design-monstre di Hadid come avulso dal contesto ambientale finisce per ricordare quella che alcuni anni fa investì di polemiche l'edificio dell'Istituto Italiano di cultura di Tokyo disegnato da Gae Aulenti. Un palazzo che molti considerano splendido, situato in una zona che rappresenta un altro “sancta sanctorum” della giapponesità: tra il Palazzo imperiale e il tempio nazionalista Yasukuni. Il problema divenne il suo colore rosso, scelto dalla Aulenti come omaggio alla tradizione giapponese del laccato e dei “torii”. Senonché il portale del tempio Yasukuni non è rosso: questo colore manca completamente nell'area, anche se si ritrova altrove. Così ci furono raccolte di firme nel quartiere di Chiyoda, promosse dal presidente onorario dello Yumiuri Shimbun, e un paio di ministri dichiararono che l'edificio disturbava l'armonia e avrebbe dovuto essere modificato.

Un'umiliazione per noi italiani, che ci vantiamo dell'eccellenza del nostro design, senza contare che l'urbanistica di Tokyo è totalmente disarmonica. Ma cosa fatta capo ha: il governo italiano insabbiò la questione prendendo tempo e allegando questioni di copyright: senza il permesso dell'autrice non si poteva dare una pennellata di bianco al palazzo, o no?

Fonte: Stefano Carrer – Il Sole 24 Ore

La grande crisi di Toshiba: rosso da 4,5 miliardi di euro e 6.800 tagli

Piano di ristrutturazione lacrime e sangue per Toshiba. Il colosso giapponese, reduce dallo scandalo dei conti truccati esploso nel corso dell'estate, ha annunciato il taglio di 6.800 posti di lavoro nelle divisioni tv, pc ed elettrodomestici. La decisione segue la previsione di una perdita annuale da aprile 2015 al prossimo mese di marzo pari a 550 miliardi di yen, circa 4,5 miliardi in euro.



Tanto per rendere l'idea, circa il doppio di tutti gli utili cumulati dal gruppo negli ultimi 20 anni. I primi bilanci falsificati risalgono al 2008 e da allora gli utili complessivi sono stati gonfiati di circa 1,2 miliardi di dollari. Uno scandalo che ha costretto il presidente Hisao Tanaka e sette top manager del board alle dimissioni (tra questi il direttore esecutivo Keizo Maeda).

Fonte: Corriere comunicazioni

Il settore terziario si espande a maggior ritmo degli ultimi cinque mesi

Il settore terziario giapponese ha registrato un'espansione a gennaio, al maggior ritmo degli ultimi cinque mesi. L'indice Pmi relativo ai servizi elaborato da Markit/Nikkei a gennaio è infatti salito a 52,4 punti (destagionalizzato) dai 51,5 registrati a dicembre.

L'indice resta sopra la soglia di 50 punti che separa la contrazione dall'espansione del settore, per il decimo mese consecutivo.

Fonte: Reuters

FONDAZIONE ITALIA GIAPPONE

29, Via Sallustiana • 00187 Roma, I • Tel. +39 066784496 • Fax +39 0669380179

c/o Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale - DGMO • 1, Piazzale della Farnesina • 00135 Roma, I

tel. +39 0636915232 • Fax +39 0636915123

e-mail: fondazione@italiagiappone.it • www.italiagiappone.it • Twitter (@italiagiappone) • Facebook: Fondazione Italia Giappone



In Giappone la prima “fattoria robot”

Entro due anni in Giappone ci sarà la prima fattoria robotica al mondo. È quanto ha annunciato questa mattina la società giapponese Spread, basata a Kyoto, spiegando che entro il 2017 conta di ultimare la costruzione di una azienda agricola robotizzata per la coltivazione indoor di lattuga. Secondo la Spread, gli automi si occuperanno di quasi tutti gli aspetti della coltivazione con una importante eccezione, l'impianto dei semi, che verrà invece fatto dalla 'componente umana'. "La semina verrà fatta dagli esseri umani - ha detto un portavoce della società durante un incontro con la stampa - ma tutto il resto del processo verrà effettuato da automi, compreso il raccolto. Questo consentirà di ridurre i costi per il personale di oltre il 50% e quelli per l'energia di almeno un terzo". Il portavoce non ha precisato che tipo di robot verranno impiegati nella speciale serra che servirà a coltivare circa 30 mila cespi di lattuga al giorno in speciali scaffali multipiano all'interno della fattoria da 4.800 mq.

Fonte: ANSA

Italia-Giappone, 150 anni di amicizia. Eventi e mostre per raccontare il Sol Levante

Correva l'anno 1866. Il Regno d'Italia era nato da poco, ma già stringeva amicizie e alleanze nello scacchiere internazionale. Fu in quel periodo che il nostro Paese si avvicinò al Giappone. Da allora sono trascorsi 150 anni, un traguardo che oggi viene celebrato da una serie di manifestazioni che toccheranno diverse città italiane. Per l'occasione, infatti,



l'Ambasciata giapponese a Roma, affiancata dall'Istituto di cultura nipponica, ha lanciato un corposo calendario di iniziative che spazieranno dall'arte alla letteratura, passando all'architettura e al food per arrivare fino al cinema. Non ci sarà, insomma, segmento della cultura che non troverà espressione nel corso delle celebrazioni che hanno l'obiettivo di raccontare il Sol Levante agli italiani, di avvicinarli ad un'antica cultura lontana. Ricco il calendario di appuntamenti in programma da Milano a Roma, passando per Pisa e Carrara.

Fonte: Il Fatto Quotidiano

FONDAZIONE ITALIA GIAPPONE

29, Via Sallustiana • 00187 Roma, I • Tel.+39 066784496 • Fax +39 0669380179

c/o Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale - DGMO • 1, Piazzale della Farnesina • 00135 Roma, I

tel. +39 0636915232 • Fax +39 0636915123

e-mail: fondazione@italiagiappone.it • www.italiagiappone.it • Twitter (@italiagiappone) • Facebook: Fondazione Italia Giappone

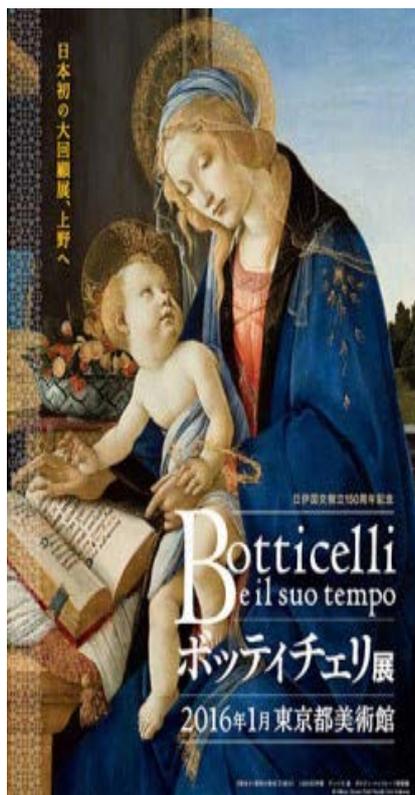
Al via i lavori per un mega impianto solare galleggiante

Il Giappone ha dato ufficialmente il via ai lavori per la realizzazione di un mega impianto solare galleggiante in grado di fornire energia a circa 5mila abitazioni. Secondo le previsioni, il progetto sarà completato all'inizio del 2018 e sorgerà nella prefettura di Chiba, nel bacino idrico Yamakura Dam. Gli sviluppatori hanno annunciato che si tratterà del "più grande parco solare galleggiante al mondo".



Per realizzare l'impianto, la società giapponese Kyocera installerà oltre 50mila pannelli fotovoltaici su una superficie d'acqua di 180mila metri quadri. Il parco genererà circa 16.170 MWh all'anno: si tratta di una quantità di energia in grado di soddisfare il bisogno di circa 4.970 case, equivalente al consumo di 19mila barili di petrolio.

Fonte: TGC.COM



Boom di visitatori alla mostra "Botticelli e il suo tempo" a Tokyo

Non solo Botticelli ma anche Filippo e Filippino Lippi. L'arte rinascimentale e in particolare alcune opere della collezione del Museo di Palazzo Pretorio stanno portando il nome di Prato in terra di Giappone dove la mostra "Botticelli e il suo tempo" è stata visitata già da oltre 40.000 persone durante le prime due settimane di apertura dal 16 al 31 gennaio.

Visitatori che hanno potuto così apprezzare anche i due gioielli della collezione del Museo Civico in prestito fino al 3 aprile al Tokyo Metropolitan Museum, palcoscenico per la mostra organizzata dal Mibact e dal ministero degli Affari esteri, di concerto con le autorità giapponesi e con la partecipazione dell'Ambasciata d'Italia a Tokyo: si tratta della Pala dell'Udienza di Filippino Lippi e della predella della Presentazione al tempio, Adorazione dei Magi e Strage degli Innocenti di Filippino Lippi e Fra Diamante.

Fonte: Gonews, Toscananews

FONDAZIONE ITALIA GIAPPONE

29, Via Sallustiana • 00187 Roma, I • Tel. +39 066784496 • Fax +39 0669380179

c/o Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale - DGMO • 1, Piazzale della Farnesina • 00135 Roma, I
tel. +39 0636915232 • Fax +39 0636915123

e-mail: fondazione@italiagiappone.it • www.italiagiappone.it • Twitter (@italiagiappone) • Facebook: Fondazione Italia Giappone

ROMA – ASSOCIAZIONE CIVITA – 19 FEBBRAIO

“LA GRANDE DIMENSIONE IN ARCHITETTURA” - PRESENTAZIONE DEL LIBRO DI GIOVANNI MULTARI

OSAKA – ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA – 4-18 MARZO 2016

“NOTTURNO ESCLUSIVO” – MOSTRA FOTOGRAFICA DI MINO DI VITA

TOKYO – BUNKA KAIKAN – 16 MARZO / METROPOLITAN THEATRE – 17 MARZO

“LE VIE DELL’AMICIZIA” – IL MAESTRO RICCARDO MUTI DIRIGE L’ORCHESTRA GIOVANILE “LUIGI CHERUBINI” IN GIAPPONE

ROMA – CASA DELL’ARCHITETTURA – 18 MARZO

PREMIO PIRANESI PRIX DE ROME ALLA CARRIERA ALL’ARCHITETTO YOSHIO TANIGUCHI

ROMA – CAMERA DEI DEPUTATI – 18 MARZO

LA PARTNERSHIP ECONOMICA TRA GIAPPONE E UNIONE EUROPEA. I PROGRESSI NELLA TRATTATIVA E LA POSIZIONE DELL’ITALIA

PORDENONE – GALLERIA D’ARTE MODERNA E CONTEMPORANEA

“ARMANDO PIZZINATO” – FINO AL 28 FEBBRAIO 2016

“YUME. SOGNI GIAPPONESI” – FOTOGRAFIE DEL XIX SECOLO

FONDAZIONE ITALIA GIAPPONE

29, Via Sallustiana • 00187 Roma, I • Tel.+39 066784496 • Fax +39 0669380179

c/o Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale - DGMO • 1, Piazzale della Farnesina • 00135 Roma, I

tel. +39 0636915232 • Fax +39 0636915123

e-mail: fondazione@italiagiappone.it • www.italiagiappone.it • Twitter (@italiagiappone) • Facebook: Fondazione Italia Giappone